



**Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov z Medzinárodného vyšehradského fondu  
V4 Generation Mobility Mini-Grant č. 12430003**  
(ďalej len „Zmluva“)

**1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1 Medzinárodný vyšehradský fond**

**Adresa:** Hviezdoslavovo nám. 9, 811 02 Bratislava, SK  
**IČO:** 36060356  
**Názov banky:** PKO BP S.A.  
**Sídlo banky:** Bratislava  
**IBAN:** SK7684500000000200003927  
**SWIFT/BIC:** BPKOSKBB

Zastúpený: Linda Kapustová Helbichová, výkonná riaditeľka  
(ďalej len „Fond“)

**1.2 Spojená škola, Rakovice 25, Rakovice**

**Formálny prijímateľ:** Spojená škola, Rakovice 25, Rakovice  
**Adresa:** Rakovice 25, 92208 Rakovice, SK  
**Korešpondenčná adresa:** Rakovice 25, 92208 Rakovice, SK  
**IČO:** 53638581

**Bankové údaje:**

- **IBAN:** SK4381800000007000662452
- **SWIFT/BIC:** SPSRSKBA
- **Názov banky:** Štátna pokladnica
- **Sídlo banky:** Radlinského 32, 81005 Bratislava, Slovensko

Zastúpená: Mgr. Henrieta Kunicová  
(ďalej len „Prijímateľ“)

1.3 Fond a Prijímateľ sa ďalej spoločne označujú ako „Zmluvné strany“.

1.4 Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o poskytnutí finančných prostriedkov z Medzinárodného vyšehradského fondu za podmienok a s predmetom uvedeným nižšie.

**2. PREDMET ZMLUVY**

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je definovanie podmienok na vyplatenie finančnej podpory z Fondu na podporu aktivít Prijímateľa v rámci projektu na základe návrhu Prijímateľa uvedeného v žiadosti podanej prostredníctvom online systému Fondu, ako je definované nižšie (ďalej len „Žiadosť“) pod číslom 12430003 (ďalej len „Projekt“). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany vyhlasujú a súhlasia s tým, že po podaní Žiadosti prostredníctvom online systému ju žiadna zo zmluvných strán nemôže zmeniť.

2.2 Prijímateľ určil nasledujúcich partnerov projektu na realizáciu Projektu:

#### **Partner č. 1**

**Názov organizácie v národnom jazyku:** Střední odborná škola ekologická a potravinářská, Veselí nad Lužnicí, Česká republika

**Názov organizácie v angličtine:** Secondary Technical School of Ecology and Foodstuff Technology, Veselí nad Lužnicí

**Adresa:** Blatské sídliště 600/I, Veselí nad Lužnicí, 39181, Česká republika

**Štatutárny zástupca:** Ing. Ladislav Honsa

**IČO:** 60061855

**Platca DPH:** Registrovaný

#### **Partner č. 2**

**Názov organizácie v národnom jazyku:** Szerencsi SzC Tokaji Ferenc Technikum, Szakgimnázium és Gimnázium

**Názov organizácie v angličtine:** Szerencs Vocational Training Center Tokaji Ferenc Gymnasium and Vocational Gymnasium

**Adresa:** Bajcsy – Zsilinszky utca 18 – 20, Tokaj, 3910, Maďarsko

**Štatutárny zástupca:** Erika Molnáré Tóth

**IČO:** 15832173 8532 312 05

**Platca DPH:** Registrovaný

---

#### **Partner č. 3**

**Názov organizácie v národnom jazyku:** Zespół Szkół im. Władysława Szybińskiego

**Názov organizácie v angličtine:** Szybinski Secondary School Zespół Szkół im. Władysława Szybińskiego in Cieszyn

**Adresa:** ul. Kraszewskiego 11, Cieszyn, 43 - 400, Poľsko

**Štatutárny zástupca:** Iwona Bebek

**IČO:** 000744172

**Platca DPH:** Registrovaný

---

#### **Partner č. 4**

**Názov organizácie v národnom jazyku:** Höhere Lehranstalt für Umwelt und Wirtschaft

**Názov organizácie v angličtine:** Higher Vocational School Specializing in Environment and Economics

**Adresa:** Am Campus 1, Yspertal, 3683, Rakúsko

**Štatutárny zástupca:** Gerhard Hackel

**IČO:** 315449

**Platca DPH:** Registrovaný

Všetci vyššie uvedení partneri sú ďalej spoločne označovaní len ako „Projektoví partneri“.

2.3 Predmet projektu bude podporený Fondom sumou do výšky 10 000,00 € za podmienok stanovených ďalej v tejto Zmluve (ďalej len „Grant“).

2.4 Prijímateľ je povinný realizovať projekt v súlade s časovým harmonogramom a finančnými a inými podmienkami uvedenými v Zmluve.

2.5 Prijímateľ je povinný priebežne informovať Fond o stave projektu písomne alebo prostredníctvom online systému na správu grantov dostupného na adrese <http://my.visegradfund.org/> (ďalej len „Online systém“).

---

### 3. REALIZÁCIA PROJEKTU

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že projekt bude trvať od 01.03.2025 do 31.08.2025 (ďalej len „Realizačné obdobie“).

3.2 Jednotlivé etapy realizácie projektu sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy („Zoznam podujatí“). Prijímateľ je povinný udržiavať aktualizovaný Kalendár podujatí. Akékoľvek zmeny v dátumoch, miestach konania, druhoch alebo názvoch podujatí uvedených v pôvodnom Kalendári podujatí musia byť aktualizované a potvrdené v Online systéme najneskôr 10 kalendárnych dní pred plánovaným dátumom.

---

---

#### **4. VYPLÁCANIE GRANTU**

**4.1 Grant bude prijímateľovi vyplatený za podmienok uvedených v časti 4.2 tejto zmluvy v 2 splátkach nasledovne:**

1. splátku vo výške 8 000,00 € do 15 pracovných dní po doručení platnej a účinnej zmluvy prijímateľom Fondu (ďalej len „Prvá splátka“); Zmluvné strany sa dohodli, že prijímateľ je povinný doručiť Fondu záverečnú správu, ktorej obsah a náležitosti sú stanovené v pokynoch V4 Gen zverejnených na webovej stránke Fondu;
- 
2. (záverečnú) splátku vo výške 2 000,00 € do 15 pracovných dní po schválení Záverečnej správy Fondom podľa článku 6 tejto zmluvy (ďalej len „Záverečná splátka“). Strany sa dohodli, že Záverečná splátka musí byť predfinancovaná prijímateľom a, ak bude riadne schválená za podmienok uvedených v tejto zmluve, Fond uhradí dlžnú sumu Záverečnej splátky.

**4.2 Prijímateľ má nárok na 2. splátku a záverečnú splátku grantu výlučne po schválení Fondom za predpokladu, že:**

- (i) príslušné správy týkajúce sa danej splátky boli prijímateľom doručené Fondu v termínoch uvedených v článku 6 tejto zmluvy a v Zozname podujatí špecifikovanom v prílohe č. 1; a
- (ii) tieto správy boli Fondom schválené podľa článku 6 tejto zmluvy.

**4.3 Fond si vyhradzuje právo zamietnuť výplatu grantu alebo jeho časti v prípade, že prijímateľ nedodrží pokyny V4 Gen uvedené v bode 4.4 a platné v čase podania žiadosti, a/alebo ustanovenia tejto zmluvy, a/alebo ak počet priamych účastníkov a počet dní bude nižší, ako je uvedené v Zozname podujatí. V takom prípade nemá prijímateľ nárok na žiadnu výplatu.**

**4.4 Prijímateľ vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil s pokynmi V4 Gen Fondu, ktoré sú zverejnené na webovej stránke Fondu ([www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org)). Prijímateľ je povinný akceptovať všetky pravidlá a zásady Fondu.**

**4.5 Fond je oprávnený meniť pokyny V4 Gen a v takom prípade je povinný sprístupniť ich platnú verziu na webovej stránke Fondu ([www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org)) a informovať o tom prijímateľa.**

---

#### **5. VYUŽITIE GRANTU**

**5.1 Grant môže prijímateľ použiť výlučne na pokrytie priamych výdavkov projektu počas jeho realizačného obdobia podľa Zoznamu podujatí, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.**



**5.2 Výdavky požadované na projekt z grantu nesmú presiahnuť schválenú sumu.**

**5.3 Grant sa môže použiť iba počas dohodnutého realizačného obdobia. Nevyužitá časť grantu počas realizačného obdobia musí byť na požiadanie vrátená Fondu do 15 pracovných dní.**

**5.4 Prijímateľ je povinný využívať grant efektívne a nákladovo efektívne v súlade s rozpočtom.**

**5.5 Rozpočet je zostavený ako paušál na základe počtu priamych účastníkov a počtu dní, ako je uvedené v Zozname podujatí v prílohe č. 1 tejto zmluvy. V prípade, že počet priamych účastníkov a/alebo počet dní bude nižší, Fond si vyhradzuje právo znížiť 2./záverečnú splátku o sumu podľa pravidiel Fondu uvedených v pokynoch V4 Gen a/alebo požadovať vrátenie prostriedkov z 1. splátky.**

**5.6 Finančné prostriedky grantu, s výnimkou režijných nákladov, nemôžu byť použité na:**

- 
- a) kapitálové investície (hmotný/nehmotný majetok);  
b) refundácia DPH pre prijímateľov grantu, ktorí žiadajú o náhradu DPH od miestnych orgánov;  
c) nepriame náklady prijímateľa grantu (výdavky na elektrinu/plyn/vodu/telefón, atď.);  
d) interné náklady alebo faktúry (prenájom vlastných priestorov, vlastné ubytovanie a strava); a  
e) vlastná práca prijímateľa grantu — napr. koordinácia projektu, mzdy, finančné odmeny zamestnancov (alebo akékoľvek výdavky súvisiace so zamestnaním na základe Zákonníka práce, vrátane denných náhrad, práce na čiastočný úväzok, atď.).

## **6. POVINNOSTI REPORTOVANIA A SÚVISIACE ZMLUVNÉ PODMIENKY**

**6.1** Prijímateľ je povinný bezodkladne informovať Fond písomne o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť realizáciu projektu, alebo o akýchkoľvek zmenách zmluvných podmienok. O týchto okolnostiach a zmenách rozhodne štatutárny zástupca Fondu.

**6.2** Prijímateľ je povinný doručiť Fondu:

**6.3** Záverečná správa podľa tohto článku musí byť vypracovaná vo vyžadovaných formách a podľa požiadaviek a pokynov zverejnených na webovej stránke Fondu, najmä v pokynoch V4 Gen Guidelines. Fond si vyhradzuje právo zamietnuť akúkoľvek správu, ktorá tieto požiadavky nespĺňa.

**6.4** Záverečná správa musí byť vytlačená, podpísaná a opečiatkovaná oprávneným zástupcom prijímateľa, a jej sken musí byť nahratý do online systému.

**6.5** Finančný výkaz v rámci Záverečnej správy musí sumarizovať všetky výdavky spojené s grantom a musí uvádzať výdavky týkajúce sa projektu. Všetky súvisiace finančné dokumenty (pokladničné doklady, faktúry, zmluvy, účty a pod.) spojené s grantom musia byť uchované po dobu najmenej 10 rokov a ich kópie/skeny musia byť na požiadanie doručené Fondu.

**6.6** Fond má právo overiť akékoľvek údaje poskytnuté prijímateľom Fondu. Prijímateľ týmto udeľuje Fondu oprávnenie vykonať akékoľvek kroky v mene prijímateľa, ktoré sú nevyhnutné na overenie údajov poskytnutých prijímateľom Fondu.

**6.7** V prípade, že Fond bude mať akékoľvek výhrady k predloženým správam alebo k akejkoľvek dokumentácii k nim priloženej, je prijímateľ povinný tieto správy alebo dokumentáciu prepracovať podľa požiadaviek Fondu v lehote stanovenej Fondom.

**6.8** Fond si vyhradzuje právo určiť oprávnenosť každého nákladu, ktorý má byť hrazený z grantu.

---

## **7. INÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY**

**7.1** Všetka oficiálna komunikácia s Fondom musí byť vedená v anglickom jazyku.

**7.2** Prijímateľ je povinný špecifikovať bankový účet na účely vyplácania grantu realizovaného Fondom. Všetky platby projektu musia byť realizované prostredníctvom bankového účtu, ktorý je vo vlastníctve prijímateľa.

**7.3** Prijímateľ je povinný uznať podporu Fondu pri realizácii Projektu:

- (i) vo všetkých priestoroch, kde sa konajú podujatia v rámci Projektu (a viditeľne zobrazíť logo Fondu),
- (ii) vo všetkých tlačенých materiáloch distribuovaných ako súčasť Projektu,
- (iii) vo všetkých verejných vyhláseniach a prezentáciách a
- (iv) na všetkých webových stránkach spojených s Projektom.

Všetky uznania musia viditeľne obsahovať aktuálnu verziu loga Fondu a, ak sú online, musia byť priamo prepojené na stránku [www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org). Uznania v priestoroch podujatí musia byť prítomné počas celého trvania podujatí; uznania online musia byť aktívne počas celého Zmluvného obdobia Projektu, minimálne. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby ktorýkoľvek z jeho Projektových partnerov uznal podporu Fondu na Projekt v rovnakom rozsahu, v akom je povinný prijímateľ podľa tejto Zmluvy. Ďalšie povinnosti prijímateľa týkajúce sa uznania podpory Fondu sú uvedené v **Manuáli k logu a uznaniu** (príloha k usmerneniam V4 Gen Guidelines), ktorý je zverejnený na webovej stránke Fondu, a prijímateľ vyhlasuje, že sa s nimi pred podpisom tejto Zmluvy oboznámil a bude sa nimi riadiť.

**7.4 Fond si vyhradzuje právo vykonávať monitorovacie návštevy Projektu a jeho implementácie, ako aj finančné kontroly Projektu, a v prípade potreby požiadať o dodatočnú dokumentáciu týkajúcu sa Projektu. Prijímateľ je povinný umožniť návštevy zamestnancov Fondu alebo osôb oprávnených Fondom, umožniť finančnú kontrolu a na požiadanie poskytnúť akékoľvek materiály týkajúce sa Projektu.**

**7.5 Fond (alebo osoba oprávnená Fondom) je oprávnený vykonať audit prijímateľa počas obdobia implementácie. Prijímateľ je povinný audit strpieť a poskytnúť Fondu akékoľvek účtovné alebo iné dokumenty týkajúce sa Grantu a vyhotoviť a doručiť Fondu ich kópie.**

**7.6 Fond sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi potrebnú spoluprácu a podporu.**

**7.7 Obe Zmluvné strany môžu zverejňovať informácie o Projekte a umožniť verejnosti zapojiť sa do Projektu.**

**7.8 Prijímateľ berie na vedomie, že Fond nenesie žiadnu zodpovednosť za obsah akéhokoľvek výstupu Projektu.**

**7.9 Prijímateľ vyhlasuje, že bude nositeľom všetkých práv duševného vlastníctva a/alebo autorských práv k akýmkoľvek výstupom Projektu alebo ich častiam (ďalej len "Výstupy"). Prijímateľ týmto udeľuje Fondu podľa ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. o autorských právach (ďalej len "Autorský zákon") nevýhradnú licenciu bez licenčných poplatkov, bez teritoriálnych, časových, materiálnych a technologických obmedzení na akékoľvek Výstupy Projektu alebo ich časti, a to tak, že Fond bude mať predovšetkým právo:**

- a) verejne sprístupniť Výstupy a publikovať ich akýmkoľvek spôsobom, napr. na webovej stránke Fondu, v akýchkoľvek materiáloch Fondu atď.;
- b) upraviť a spracovať Výstupy, najmä použiť Výstupy na vytvorenie nových diel podľa potrieb Fondu;
- c) začleniť Výstupy do databázy podľa §131 Autorského zákona;
- d) zlúčiť Výstupy s akýmkoľvek inými výstupmi alebo dielami;
- e) vytvárať kópie Výstupov;
- f) verejne distribuovať Výstupy;
- g) nakladať s Výstupmi akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý je pripísateľný autorovi podľa ustanovení Autorského zákona.

**7.10 Zmluvné strany sa dohodli dodržiavať zásady environmentálnej udržateľnosti všetkými možnými spôsobmi v súvislosti s Projektom (šetrenie elektrickou energiou, vodou a inými zdrojmi,**



uprednostňovanie lokálnych produktov a služieb, tlačenie iba v nevyhnutných prípadoch a obojstranné tlačenie atď.).

## **8. ZMLUVNÉ SANKCIE**

**8.1 Fond má voči prijímateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 20 % z výšky Grantu (ďalej len "Zmluvná pokuta"), ak:**

- a) akékoľvek údaje poskytnuté prijímateľom sa ukážu byť nepravdivé alebo neaktuálne, alebo
- b) prijímateľ nedoručí Fondu žiadnu zo správ v súlade s touto Zmluvou v stanovenom termíne, alebo
- c) prijímateľ nedodrží Rozpočet alebo je Grant alebo jeho časť použitý v rozpore s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, alebo
- d) prijímateľ poruší akúkoľvek svoju povinnosť vyplývajúcu z článku 7 tejto Zmluvy.

**8.2 Zmluvná pokuta musí byť prijímateľom zaplatená do 15 pracovných dní od písomného upozornenia Fondu. Zaplatenie Zmluvnej pokuty neovplyvňuje právo Fondu požadovať náhradu škody za akékoľvek škody spôsobené Fondom.**

**8.3 Fond je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade:**

- a) akékoľvek údaje poskytnuté prijímateľom sa ukážu byť nepravdivé alebo neaktuálne, alebo
- b) prijímateľ nedoručí Fondu žiadnu zo správ v súlade s touto Zmluvou v stanovenom termíne, alebo
- c) prijímateľ nedodrží Rozpočet alebo je Grant alebo jeho časť použitý v rozpore s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, alebo
- d) prijímateľ poruší akúkoľvek svoju povinnosť vyplývajúcu z článku 7 tejto Zmluvy.
- e) Fond sa dozvie o zneužití akýchkoľvek prostriedkov poskytnutých Prijemcovi Fondom alebo ak sú prostriedky poskytnuté Fondom použité, úmyselne alebo z nedbanlivosti, na akýkoľvek iný účel, než je uvedený v Projekte.

**8.4 Oznámenie o odstúpení musí byť doručené písomne, osobne alebo doporučenou poštou na adresu relevantnej Zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve. Oznámenie o odstúpení sa považuje za doručené v deň jeho doručenia. Ak príslušná Zmluvná strana odmietne prevzatie oznámenia o odstúpení, dátum odmietnutia sa považuje za dátum doručenia. Pri poštových zásielkach sa oznámenie o odstúpení považuje za doručené tretí deň od uloženia zásielky, bez ohľadu na to, či sa adresát o uložení dozvedel.**

**8.5 Ak Zmluva zanikne v dôsledku odstúpenia Fondu, prijímateľ je automaticky povinný vrátiť Fondu vyplatenú sumu Grantu do 15 pracovných dní.**

**8.6 Ak prijímateľ nedodrží Rozpočet alebo je Grant alebo jeho časť použitý v rozpore s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, prijímateľ je povinný na výzvu Fondu vrátiť vyplatenú sumu Grantu Fondu do 15 pracovných dní.**

**8.7 Ak Fond počas realizácie Projektu zistí nedostatky, ktoré by mohli významne ovplyvniť výsledok alebo schválený harmonogram, Fond si vyhradzuje právo pozastaviť vyplácanie Grantu alebo jeho časti na určitú dobu.**

**8.8 Fond môže odstúpiť od Zmluvy, ak:**

- a) prijímateľ poskytne akékoľvek nepravdivé/nesprávne údaje alebo informácie, alebo
- b) prijímateľ nesplní alebo poruší ktorúkoľvek zo zmluvných povinností a prijímateľ takýto nedostatok



alebo porušenie nenapraví v rámci primeranej lehoty poskytnutej Fondom vo výzve na nápravu, alebo

c) sú zistené nedostatky, ktoré by mohli významne ovplyvniť výsledok alebo schválený harmonogram realizácie Projektu, najmä, ale nielen, ak Výstupy Projektu nespĺňajú požiadavky podľa tejto Zmluvy a jej príloh, alebo

d) prijímateľ poškodí dobré meno Fondu, alebo

e) Fond zistí zneužitie akýchkoľvek prostriedkov poskytnutých prijímateľovi Fondom, alebo ak sú tieto prostriedky zámerne či nedbanlivo použité na iný účel, než bol stanovený v rámci Projektu.

**8.8 Ak sa Fond kedykoľvek (t. j. aj po realizácii Projektu) dozvie o zneužití akýchkoľvek prostriedkov poskytnutých prijímateľovi Fondom a/alebo o neohlásených zmenách v rámci Projektu a interných zmenách prijímateľa ovplyvňujúcich využitie poskytnutého Grantu (najmä, ale nielen, o zmene názvu prijímateľa, sídla, štatutárnych zástupcov, registrácie na DPH a pod.), prijímateľ je povinný vrátiť celú poskytnutú sumu Grantu Fondu do 15 pracovných dní na základe výzvy Fondu.**

---

## **9. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

**9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán je povinná dodržiavať príslušné predpisy týkajúce sa spracovania osobných údajov, najmä v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov), na vlastnú zodpovednosť, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak.**

**9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť Fondu vyplývajúca z článku 14 Všeobecného nariadenia o ochrane údajov voči všetkým žiadateľom/dotknutým osobám, ktorých osobné údaje budú prijímateľom poskytnuté Fondom na základe tejto Zmluvy – poskytovať všetkým žiadateľom/dotknutým osobám informácie o spracovaní ich osobných údajov Fondom – bude vykonávať prijímateľ. Prijímateľ je povinný najmä poskytnúť všetkým žiadateľom/dotknutým osobám písomné informácie o spracovaní osobných údajov v mene Fondu s potvrdením od príslušného žiadateľa/dotknutej osoby pri prijatí žiadosti o finančnú podporu. Vzor písomnej informácie o spracovaní osobných údajov žiadateľov Fondom tvorí Prílohu č. 2 k tejto Zmluve.**

**9.3 Prijímateľ je povinný doručiť písomnú informáciu o spracovaní osobných údajov Fondom potvrdenú všetkými žiadateľmi/dotknutými osobami spolu so zoznamom žiadateľov.**

---

## **10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

**10.1 Táto Zmluva sa riadi slovenským právom. Na vzťahy upravené touto Zmluvou, z nej vyplývajúce a s ňou súvisiace sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky a iné súvisiace predpisy Slovenskej republiky.**

**10.2 Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré nebude možné vyriešiť vzájomnou dohodou Zmluvných strán, budú riešené slovenskými súdmi.**

**10.3 Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 07.11.2025 (t. j. doba realizácie + 50 pracovných dní), s výnimkou ustanovení v článku 8.8, ktoré zostávajú v platnosti a účinnosti na dobu neurčitú.**

**10.4 Obe Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú z vlastnej vôle, oboznámili sa s jej obsahom a ako prejav svojho súhlasu s jej znením ju dobrovoľne podpisujú ako správnu.**

**10.5 Zmluva je vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach v anglickom jazyku. Každá Zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie Zmluvy.**

Vyhotovené v Bratislave, dňa 09.01.2025

**Podpis štatutárneho zástupcu Fondu**

**Podpis štatutárneho zástupcu prijímateľa**

#### **Zoznam podujatí:**

Celková schválená suma: **10 000,00 EUR**

Vyhotovené v Bratislave, dňa 09.01.2025

#### **1. Ochrana biocenóz – naša budúcnosť (Podujatie – verejné), Rakovice, SK**

**Termín:** 01.06.2025 – 06.06.2025

Počas projektu budú študenti pracovať v Rakoviciach a zúčastnia sa exkurzií do Smoleníc, Novej Bošáče a Piešťan. Budú rozdelení do piatich skupín, pričom v každej budú dvaja študenti z rôznych krajín:

1. **Zachovanie miestnych odrôd:** Zameranie na ochranu genofondu ovocných stromov a tradičné ovocinárstvo. Študenti sa oboznámia s menej známymi druhmi a získajú zručnosti v štepení a reze stromov.
2. **Význam včiel:** Štúdium života včiel, opelovania a včelárskych praktík.
3. **Biodiverzita a jej vplyv na človeka:** Skupina sa bude zaoberať rastlinnou genetickou diverzitou a inváznymi druhmi, s praktickou prácou v teréne.
4. **Zadržiavanie vody v mestách a krajine:** Skúmanie metód zadržiavania vody a tvorba modelov krajiny s rôznou vegetáciou.
5. **Ekologické pestovanie kvetov:** Zameranie na lokálne kvety na zníženie uhlíkovej stopy, tvorba výsadbových plánov a kompostovateľných kvetinových aranžmánov.

Študenti sa oboznámia s genofondom ovocných stromov a ich ochranou, preskúmajú rozmanitosť chránenej oblasti Biele Karpaty, navštívia interaktívne včelárske múzeum v Smoleniciach a genofondovú banku. Projekt tiež podporuje tímovú prácu a fyzickú aktivitu prostredníctvom športu, čím prispieva k zlepšeniu pohody študentov. Prácou v tímoch a komunikáciou v angličtine si študenti rozvinú jazykové a spolupracujúce zručnosti. Na záverečnej ceremónii tímy predstavia svoje výsledky v angličtine a predvedú folklór svojej krajiny.

#### **Priama cieľová skupina:**

Študenti z 1., 2., 3. a 4. skupiny, učitelia z partnerských škôl a skupina vedúcich. Študenti budú vybraní podľa záujmu o obsah jednotlivých skupín: **78 osôb**

#### **Výber a dosah:**

**Podpis štatutárneho zástupcu Fondu**

**Podpis štatutárneho zástupcu prijímateľa**



## Príloha 2

k Zmluve o poskytnutí finančných prostriedkov z grantu č. 12430003

### OZNÁMENIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV PODĽA ČL. 14 NARIADENIA GDPR

**Komu:** Všetkým žiadateľom/dotknutým osobám projektu pod č. 12430003

Medzinárodný vyšehradský fond, so sídlom Hviezdoslavovo námestie 9, 811 02 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36060356 (ďalej len „Fond“), týmto informuje vás, žiadateľov, že Fond spracúva a uchováva osobné údaje, ktoré vyplývajú z vašej účasti na projekte financovanom/spolufinancovanom Fondom, vrátane údajov poskytnutých spolu so žiadosťou (ďalej len „osobné údaje“), na účely vyhodnotenia realizácie projektu v súlade s oprávnenými záujmami Fondu a platnou legislatívou, a to v elektronickej forme automatizovaným spracúvaním a/alebo v tlačenej forme neautomatizovaným spracúvaním.

Fond v súlade s článkom 14 Nariadenia GDPR informuje, že:

- a) **Identita a kontaktné údaje Fondu** sú identitou a kontaktnými údajmi správcu osobných údajov.
- b) Fond neustanovil zodpovednú osobu pre ochranu osobných údajov.
- c) Fond spracúva osobné údaje na základe **oprávnených záujmov** Fondu.
- d) Vaše osobné údaje pochádzajú zo Spojenej školy, Rakovice 25, Rakovice, a týkajú sa všetkých údajov poskytnutých spolu so žiadosťou.
- e) Prijemcom osobných údajov je Fond, organizácie zakladajúcich krajín Fondu zodpovedné za kontrolu a dohľad nad Fondom, ich poverené osoby, prípadne potenciálni subdodávatelia, teda ich spracovatelia údajov a pridružení partneri.
- f) Fond môže prenášať osobné údaje do iných krajín EÚ/EHP a/alebo zverejňovať osobné údaje.
- g) Osobné údaje sa archivujú počas obdobia vyhodnotenia projektu, trvania jeho existencie a 5 rokov po jeho ukončení. Po uplynutí tohto obdobia budú údaje vymazané alebo anonymizované.
- h) Oprávneným záujmom Fondu na spracúvaní osobných údajov je vyhodnotenie projektu a dohľad nad správnym využitím poskytnutých finančných prostriedkov.

#### Máte právo (na žiadosť):

- a) byť informovaný o spracúvaní osobných údajov;
- b) mať prístup k spracúvaným osobným údajom;
- c) kontrolovať spracúvané osobné údaje a právo na ich opravu v prípade nesprávnosti;
- d) požadovať vymazanie (v súlade so zákonom) spracúvaných osobných údajov;
- e) obmedziť (v súlade so zákonom) spracúvanie osobných údajov;



- f) namietat' proti spracúvaniu osobných údajov, ako aj právo na prenosnosť údajov;
- g) kedykoľvek odvolať súhlas (v prípade spracúvania na základe súhlasu);
- h) podať sťažnosť dozornému orgánu.

Fond týmto informuje, že poskytnutie osobných údajov je založené na oprávnených záujmoch Fondu. V prípade, že osobné údaje nebudú poskytnuté, Fond nebude schopný vyhodnotiť projekt a poskytnúť finančnú podporu.

**Potvrdenie o prijatí:**

Meno a podpis žiadateľa: \_\_\_\_\_